

# LA QUALITE DE LA DEMOCRATIE ET DE LA GOUVERNANCE AU BURUNDI

Version du 9 Juillet 2015

Numéro du Répondant						Numéro Enquêteur				No. Opérateur de saisie				Numéro terrain			
B	D	I				B	D	I		B	D	I					
[Réservé au Secrétariat]														[Attribué par le superviseur]			

[Réservé au Superviseur]																	
<b>Ménage post contrôlé ?</b>						Questionnaire vérifié par :						<b>Type de milieu :</b> [Encercler une réponse]					
Oui					1	[Signature du Superviseur]						Urbain				1	
Non					2							Rural				2	

[Enquêteur: Choisir le code approprié pour le Département/Région. Ecrire les noms des Communes, Arrondissements, quartiers de Ville/villages et le Numéro de la ZD dans les cases.]

<b>Province</b>				<b>Commune</b>			
Bubanza				1180			
Bujumbura				1181			
Bujumbura Mairie				1182			
Bururi				1183			
Cankuzo				1184			
Gitega				1185			
Karusi				1186			
Kayanza				1187			
Kirundo				1188			
Makamba				1189			
Muramvya				1190			
Muyinga				1191			
Mwaro				1192			
Ngozi				1193			
Rutana				1194			
Ruyigi				1195			

LES QUESTIONS CI-DESSOUS DOIVENT ETRE REMPLIES CONJOINTEMENT AVEC LE SUPERVISEUR

<b>EA-SVC. Les services suivants sont-ils disponibles dans cette ZD ?</b>	Oui	Non	Ne peutdéterminer
A. Réseau électrique auquel la plupart des ménages pourraient accéder	1	0	9
B. Système d'adduction d'eau auquel la plupart des maisons pourraient accéder	1	0	9
C. Système d'évacuation des eaux usées auquel la plupart des maisons pourraient accéder	1	0	9
D. Réseau GSM	1	0	9

<b>EA-FAC. Les facilités suivantes sont-elles disponibles dans la ZD ou à une distance de marche proche de la ZD?</b>	Oui	Non	Ne peutdéterminer
A. Bureau de poste?	1	0	9
B. Ecoles ?	1	0	9
C. Poste de police ?	1	0	9
D. Centre de santé ?	1	0	9
E. Marché (vente d'épices, de vivres et/ou de vêtements)	1	0	9

<b>EA-SEC. Dans la ZD, avez-vous (vous-même ou l'un de vos collègues) aperçu :</b>	Oui	Non	Ne sait pas
A. Des policiers ou des véhicules de police ?	1	0	9
B. Des militaires ou des véhicules de l'armée ?	1	0	9
C. Des barrages de police ou de l'armée?	1	0	9
D. Des barrages ou estacades mis en place par des services de sécurité privés?	1	0	9
E. Des barrages ou estacades mis en place par la communauté?	1	0	9

<b>EA-ROAD. A propos de voyage jusqu'ici:</b>	Oui	Non
A. Au point de départ de la ZD, la route était-elle pavée / goudronnée / en béton?	1	0

### Procédure de sélection d'un ménage

**Enquêteur:** Il vous appartient de sélectionner un ménage au hasard (donc n'importe lequel). Un ménage est un groupe de personnes qui partagent habituellement leur repas et qui reconnaissent l'autorité d'un membre appelé Chef de ménage.

Commencez votre pas de marche à partir du point de départ qui aura été choisi au hasard par votre Superviseur. Les membres de l'équipe doivent marcher dans des directions opposées. Si A marche en direction du soleil, B doit marcher en sens inverse, c'est-à-dire à l'opposé du soleil ; C et D doivent marcher dans des directions perpendiculaires à celles de A et de B respectivement à partir des angles droits.

Utilisez un intervalle d'échantillonnage de 5 /10 pour sélectionner un ménage. Marchez dans la direction désignée en vous éloignant du point de départ et sélectionnez le 5<sup>ème</sup> ménage pour le premier entretien, en comptant les maisons aussi bien sur la droite que sur la gauche (en commençant par les maisons sur la droite si les maisons se font face). Après le premier entretien, continuez dans la même direction, cette fois-ci en sélectionnant le 10<sup>ème</sup> ménage, en comptant là encore les maisons à droite et à gauche. Si vous arrivez au bout de la rue et qu'il n'y a plus de maisons, tournez à droite et continuez à marcher tout en continuant à compter jusqu'à trouver le 10<sup>ème</sup> ménage.

**Enquêteur :** si la visite n'a pas abouti à un entretien, utilisez le tableau ci-dessous pour noter vos visites jusqu'à ce que vous obteniez un entretien. Encerclez un numéro de code pour les visites infructueuses.

<b>Visites infructueuses</b>	<b>NOCALL_1</b>	<b>NOCALL_2</b>	<b>NOCALL_3</b>	<b>NOCALL_4</b>	<b>NOCALL_5</b>	<b>NOCALL_6</b>	<b>NOCALL_7</b>
<b>Raisons des visites infructueuses</b>	<b>Ménage 1</b>	<b>Ménage 2</b>	<b>Ménage 3</b>	<b>Ménage 4</b>	<b>Ménage 5</b>	<b>Ménage 6</b>	<b>Ménage 7</b>
Refus d'être interviewé(e)	1	1	1	1	1	1	1
Personne sélectionner n'est jamais présente après au moins deux visites	2	2	2	2	2	2	2
Locaux du ménage vides pendant toute la période de l'enquête, après au moins deux visites	3	3	3	3	3	3	3
Non citoyen / Ne parle qu'une langue étrangère	4	4	4	4	4	4	4
Sourd / Ne parle pas une langue d'enquête	5	5	5	5	5	5	5
Ne correspond pas au quota genre	6	6	6	6	6	6	6
Aucun adulte dans le ménage	7	7	7	7	7	7	7
Autre (préciser)	8	8	8	8	8	8	8
Non applicable	997	997	997	997	997	997	997

Si personne n'est à la maison (c-a-d les locaux sont vides) après deux visites, **remplacer par le ménage voisin immédiat**. Si la personne refuse d'être enquêtée, utilisez un intervalle de 10 pour sélectionner un ménage de substitution, en comptant les maisons autant sur la droite que sur la gauche.

Lorsque vous trouverez un ménage avec quelqu'un à la maison ; présentez-vous en utilisant le texte ci-dessous. Vous devez apprendre cette présentation de manière à pouvoir la restituer telle qu'elle est formulée.

Bonjour. Je m'appelle \_\_\_\_\_. Je suis du Groupe de Recherche et d'Appui au Développement des Initiatives Démocratiques (GRADIS), un centre de recherche indépendant. Je ne représente ni le gouvernement, ni un quelconque parti politique. Nous étudions les opinions des citoyens Burundais sur la façon dont le pays est gouverné et la manière dont l'économie est gérée. Nous voudrions discuter ces questions avec un membre de votre ménage. Chaque individu dans ce pays a une chance égale de participer à cette étude. Toutes les informations seront gardées confidentielles. Votre ménage a été choisi au hasard. Nous voudrions interroger un adulte de votre ménage. Voulez-vous nous aider à choisir cette personne ?

*Note: La personne doit donner son consentement en Répondant positivement à la question ci-dessus. Si elle refuse de participer à l'enquête, quittez le ménage et mentionnez cela dans le tableau ci-dessus relatif "aux raisons des visites infructueuses". Substituez le ménage en utilisant un intervalle de 10 ménages. Si le consentement est obtenu, procédez au choix du Répondant.*

#### **Procédure de sélection du Répondant**

*Enquêteur: Au sein du ménage, il vous appartient de tirer un individu au hasard (soit n'importe lequel). Cette personne devient ainsi le Répondant de l'entretien. Vous êtes également responsable de l'alternance des entretiens entre hommes et femmes. Encerclez le code correspondant ci-dessous.*

*Notez que le « premier entretien » doit UNIQUEMENT être utilisé pour le premier entretien le premier jour sur le terrain et NON pour le premier entretien de chaque jour.*

	Premier entretien	Homme	Femme
<b>PREVINT.</b> L'entretien précédent était avec un(e):	0	1	2
<b>THISINT.</b> Cet entretien doit être avec un(e):		1	2

**Pourriez-vous me donner les noms de tous les hommes/toutes les femmes [choisir le genre approprié] qui vivent présentement dans le ménage. J'aimerais uniquement les noms des hommes / femmes [choisir le genre approprié] qui sont des citoyens burundais et qui sont âgés d'au moins 18 ans.**

*Si cet entretien doit se dérouler avec une femme, listez seulement les noms des femmes. Si l'entretien a lieu avec un homme, listez seulement les noms des hommes. Listez, pour le genre approprié, tous les membres du ménage éligibles âgés de 18 ans et plus, y compris ceux qui ne sont pas présentement à la maison mais qui y reviendront à n'importe quel moment de la journée. Inscrire seulement les citoyens burundais.*

Prénoms des femmes	Prénoms des hommes
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

*Veuillez inscrire le nombre total d'adultes (hommes / femmes) dans le ménage qui sont des citoyens burundais. Inscrire un nombre à deux chiffres.*

<b>ADULT_CT.</b> Nombre total de citoyens adultes dans le ménage		
--	--	--

*Sortez votre jeu de cartes numérotées. Présentez-les face en bas de sorte que les numéros ne puissent pas être vus. Demandez à la personne qui choisit les personnes de tirer une carte, en lui disant :*

**S'il vous plaît, tirez une carte. La personne correspondant au numéro tiré sera la personne à interviewer.**

*[Enquêteur: N'OUBLIEZ PAS d'encercler dans le tableau ci-dessus le numéro de code correspondant à la personne qui vient d'être sélectionnée.]*

**La personne avec qui je dois m'entretenir s'appelle [insérez son nom] \_\_\_\_\_. Cette personne est-elle présente?**

<i>Si oui:</i>	<b>Puis-je m'entretenir avec cette personne maintenant?</b>
<i>Si non:</i>	<b>Cette personne reviendra-t-elle ici au cours de la journée?</b>
<i>Si non:</i>	<b>Merci beaucoup. Je vais sélectionner un autre ménage.</b> Remplacez par le ménage suivant situé à droite et répétez la procédure de sélection du Répondant. (NOTE: VOUS NE POUVEZ REMPLACER QUE LES MENAGES PAS LES INDIVIDUS)
<i>Si oui:</i>	<b>Veillez dire à cette personne que je reviendrai pour un entretien à [Insérez l'heure convenue].</b> Si ce Répondant n'est pas présent à votre retour, remplacez le ménage par le ménage suivant situé à votre droite.

*Si le Répondant n'est pas la même personne que celle que vous aviez rencontrée, répétez la présentation:*

**Bonjour. Je m'appelle\_\_\_\_\_.** Je suis un agent enquêteur du Groupe de Recherche et d'Appui au Développement des Initiatives Démocratiques (GRADIS), un centre de recherche indépendant. Je ne représente ni le gouvernement, ni un quelconque parti politique. Nous étudions les opinions des citoyens burundais sur la façon dont le pays est gouverné et la manière dont l'économie est gérée. Nous voudrions discuter ces questions avec un membre de votre ménage..

*A TOUS les Répondants:*

**Vos réponses seront gardées confidentielles. Elles seront mises avec celles de 1200 personnes également interrogées afin d'avoir une vue d'ensemble. Il sera impossible de vous repérer à partir de vos réponses ; veuillez donc s'il vous plaît, vous mettre à l'aise pour nous dire ce que vous pensez vraiment. L'entretien durera environ 45 minutes. Vous n'encourez aucune sanction si vous refusez d'y participer. Acceptez-vous de participer à l'enquête? [Ne débiter l'entretien que si la réponse est positive].**

*Note: La personne doit donner son consentement en répondant positivement (Oui). Si elle refuse de participer à l'enquête, quittez le ménage et enrégistrez ce cas dans le tableau ci-dessus relatifs aux "raisons des visites infructueuses". Remplacez le ménage en utilisant un intervalle de 10 ménages. Si le consentement est obtenu, procédez à l'entretien après avoir enrégistré le nombre de visites, la date et l'heure.*

<b>CALLS</b>	Encerclez le chiffre	
Combien de visites ont été effectuées dans le ménage avant que l'entretien n'ait eu lieu?	1	2

<b>DATEINTR</b>	Jour		Mois		Année	
Date de l'entretien <i>[Enquêteur: Inscrivez le jour, le mois et l'année]</i>						

<b>STRTIME</b>	Heure		Minute	
Heure de début de l'entretien <i>[Enquêteur: Inscrivez l'heure et les minutes, utilisez le temps de 24 heures]</i>				

Enquêteur: Si un Répondant refuse fermement de répondre à une question, écrivez "REFUS" dans l'espace des réponses et passez à la question suivante.

## DEBUT DE L'ENTRETIEN

Commençons par quelques questions sur vous-mêmes ?

<b>1. Quel âge avez-vous?</b> [Enquêteur: Inscrive un nombre à 3 chiffres. Ne sait pas= 999] [Enquêteur: Si le Répondant est âgé de moins de 18 ans, arrêtez l'entretien et utilisez les cartes pour tirer au hasard un autre Répondant dans le même ménage]			
--	--	--	--

<b>2. Quelle langue parlez-vous à la maison?</b> [Enquêteur: Indiquez si nécessaire: Il s'agit de la langue de votre groupe ethnique]			
Français	1		Insérez
Swahili	4		les codes
Kirundi	1180		Pays
		Autre [Préciser]:	Post code
		Ne sait pas	9999

<b>Abordons à présent les conditions économiques.</b>						
<b>3. De manière générale, comment décririez-vous:</b> [Lire à haute voix les options de réponse]						
	Très bien	Assez bien	Ni bien ni mal	Mal	Très mal	Ne sait pas [NPL]
A. La situation économique actuelle du pays?	5	4	3	2	1	9
B. Vos propres conditions de vie actuelles?	5	4	3	2	1	9

<b>4. En général, comment évaluez-vous vos conditions de vie par rapport à celles des autres burundais</b> [Lire à haute voix les options de réponse]	
Bien pires	1
Pires	2
Identiques	3
Meilleures	4
Bien meilleures	5
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

<b>5. Par rapport à la même époque l'année dernière (C'est-à-dire il y a 12 mois), comment évaluez-vous ?</b> [Lire à haute voix les options de réponse]						
	Bien pires	Pires	Identiques	Meilleures	Bien meilleures	Ne sait pas [NPL]
A. Les conditions économiques actuelles de ce pays?	1	2	3	4	5	9
B. Vos propres conditions de vie actuelles?	1	2	3	4	5	9

<b>6. Concernant le futur, prévoyez-vous que les situations seront meilleures ou pires</b> [Lire les modalités à haute voix]						
	Bien pires	Pires	Identiques	Meilleures	Bien meilleures	Ne sait pas [NPL]
A. La situation économique du pays dans douze mois	1	2	3	4	5	9
B. Vos propres conditions de vie d'ici douze mois	1	2	3	4	5	9

<b>7. En général, que pensez-vous de la direction dans laquelle évolue le pays? Diriez-vous que le pays va dans la mauvaise ou la bonne direction :</b>	
Dans la mauvaise direction	1
Dans la bonne direction	2
Ne sait pas [ne pas lire]	9

**8. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois est-ce que vous (ou un membre de votre famille) avez-dû faire face aux situations suivantes :** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

	Jamais	Juste 1 ou 2 fois	Quelques fois	Plusieurs fois	Toujours	Ne sait pas [NPL]
A. Nourriture insuffisante pour manger à sa faim?	0	1	2	3	4	9
B. Manque d'eau potable pour les besoins domestiques?	0	1	2	3	4	9
C. Manque de médicaments ou de soins médicaux ?	0	1	2	3	4	9
D. Manque de combustible pour la cuisson des repas?	0	1	2	3	4	9
E. Manque d'argent?	0	1	2	3	4	9

**9. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois est-ce que vous (ou un membre de votre famille) :** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

	Jamais	Juste 1 ou 2 fois	Quelques fois	Plusieurs fois	Toujours	Ne sait pas [NPL]
A. Ne vous êtes pas sentis en sécurité dans le quartier?	0	1	2	3	4	9
B. Avez vous craint de subir un crime dans votre propre maison?	0	1	2	3	4	9

**10. Au cours des douze derniers mois, est-ce que vous ou un membre de votre famille avez:** *[Enquêteur : Si le répondant répond oui, poursuivre la question en demandant : Ceci est-il arrivé une, deux, trois ou plusieurs fois ?]*

	Non	Oui, 1 fois	Oui, 2 fois	Oui, 3 fois ou plus	Ne sait pas [NPL]
A. Été quelque fois victime de vols dans votre maison?	0	1	2	3	9
B. Été physiquement agressé?	0	1	2	3	9

**10C. [Si le Répondant a répondu "Oui" à Q10A ou Q10B, demandez:] Un tel incident était-il signalé à la police?-**

Non	0
Oui	1
Non applicable [Le Répondant a répondu 0=Non ou 9=Ne Sait Pas aux Q10A et Q10B] [Ne pas lire]	7
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**11. Certaines personnes disent que les crimes ne sont pas signalés à la police. Selon votre expérience, que pensez – vous être la principale raison pour laquelle la plupart des personnes ne signalent pas les crimes tels que les vols ou les agressions à la police ?** *[Enquêteur: ne pas lire les modalités]*

La plupart des personnes signalent les crimes à la police	0
Les gens n'ont pas assez de temps pour signaler les crimes	1
Il n'y a pas de policiers ou de poste de police dans la zone/le poste de police est trop loin	2
La police n'écoute pas ou ne s'en préoccupe pas	3
La police aurait demandé de l'argent ou un pot de vin avant d'intervenir	4
La police n'aurait pu rien faire	5
La police pourrait être impliquée dans le vol ou l'agression	6
La victime a eu peur de représailles de la part de son agresseur	7
La victime a eu honte ou se sentait gênée	8
Les crimes sont signalés aux autorités telles que les autorités locales ou les leaders traditionnels	9
Autre [préciser] _____	Post Code
Ne sait pas	9999

**12. Si vous étiez victime d'un crime dans ce pays, vers qui iriez vous en premier pour de l'aide?** [Enquêteur: NE PAS lire les modalités]

La police	1
Des services de sécurité ou une compagnie de sécurité que vous avez contracté	2
Un chef coutumier ou un tribunal coutumier	3
Un comité de rue ou une société de sécurité de la communauté	4
Une personne puissante ou un gang de la communauté	5
Vous vous vengeriez personnellement	6
Vous vous joindriez à d'autres pour vous venger	7
Votre propre famille ou vos amis	8
La famille de l'agresseur	9
Autre [preciser] _____	Post Code
Personne/Aucune aide efficace n'est disponible	0
Ne sais pas	9999

**13. Combien de fois recevez-vous des informations provenant des sources suivantes?** [Lire à haute voix les options de réponse]

	Tous les jours	Quelques fois par semaine	Quelques fois par mois	Moins d'une fois par mois	Jamais	Ne sait pas [NPL]
<b>A. Radio</b>	4	3	2	1	0	9
<b>B. Télévision</b>	4	3	2	1	0	9
<b>C. Journaux</b>	4	3	2	1	0	9
<b>D. Internet</b>	4	3	2	1	0	9

**14. Comment décririez-vous votre intérêt pour les affaires publiques?** [Enquêteur: Suggérez si nécessaire: **Vous savez, comme la politique et le gouvernement** [Lire à haute voix les options de réponse]]

Très intéressé	3
Plutôt intéressé	2
Pas très intéressé	1
Pas du tout intéressé	0
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**15. Lorsque vous êtes avec vos amis ou votre famille, diriez-vous que vous discutez de questions politiques:** [Lire les modalités à haute voix]

Fréquemment	2
Occasionnellement	1
Jamais	0
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**16. Etes-vous d'accord ou non avec l'affirmation suivante: Parfois la politique et le gouvernement semblent si compliqués que quelqu'un comme moi ne comprend pas vraiment ce qui se passe.** [Enquêteur: Sondez la force de l'opinion]

Tout à fait d'accord	1
D'accord	2
Ni d'accord ni en désaccord [Ne pas lire]	3
Pas d'accord	4
Pas du tout d'accord	5
Ne sait pas / Ne comprend pas [Ne pas lire]	9

**17. Dans ce pays, à quel point êtes-vous libre de:** [Lire à haute voix les options de réponse]

	Pas du tout libre	Pas très libre	Assez libre	Entièrement libre	Ne sait pas [NPL]
<b>A. Exprimer votre opinion</b>	1	2	3	4	9
<b>B. Adhérer à une organisation politique de votre choix</b>	1	2	3	4	9
<b>C. Choisir sans pression la personne pour laquelle vous allez voter</b>	1	2	3	4	9

<b>Parlons un moment du type de société que vous souhaiteriez pour ce pays.</b>			
<b>Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion? Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2.</b>			
<i>[Enquêteur: Sondez la force de l'opinion: <b>Etes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?</b>]</i>			
<b>18.</b>			
<b>Affirmation 1: Une fois élu, les dirigeants sont obligés d'aider d'abord leur communauté ou groupe d'origine</b>		<b>Affirmation 2: Etant donné que les dirigeants représentent tout le monde, ils ne devraient pas favoriser leur propre groupe d'origine au détriment des autres.</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>19.</b>			
<b>Affirmation 1: Le gouvernement devrait pouvoir interdire toute organisation qui s'oppose à ses politiques</b>		<b>Affirmation 2: Nous devrions nous sentir libre d'adhérer à n'importe quelle organisation, que le gouvernement le veuille ou non</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>20.</b>			
<b>Affirmation 1: Les médias devraient être libres de publier n'importe quelles opinions ou idées sans le contrôle du gouvernement</b>		<b>Affirmation 2: Le gouvernement devrait pouvoir interdire les médias de publier tout ce qui pourrait nuire à la société</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>21.</b>			
<b>Affirmation 1: Le gouvernement est comme un parent, il devrait pouvoir décider de ce qui est bien pour nous</b>		<b>Affirmation 2: Le gouvernement est comme notre employé. Le peuple est son patron et devrait dire au gouvernement ce qu'il doit faire</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>22.</b>			
<b>Affirmation 1: Les hommes sont de meilleurs dirigeants politiques que les femmes; leur élection devrait être privilégiée à celle des femmes</b>		<b>Affirmation 2: Les femmes devraient avoir la même chance d'être élues à des postes politiques que les hommes</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>23.</b>			
<b>Affirmation 1: Dans notre pays, les femmes devraient avoir les mêmes droits et recevoir le même traitement que les hommes</b>		<b>Affirmation 2: Les femmes ont toujours été soumises aux traditions et coutumes, et les choses devraient rester ainsi</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

<b>24.</b>			
<b>Affirmation 1: Si les fonds pour la scolarité des enfants sont insuffisants, la scolarisation des garçons devraient être privilégiée à celle des filles</b>		<b>Affirmation 2: Si les fonds pour la scolarité des enfants sont insuffisants, les familles devraient envoyer les enfants qui ont les meilleures aptitudes d'apprentissage à l'école</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

<b>Parlons à présent de votre rôle dans la communauté.</b>					
<b>25. A présent, je vais vous lire une liste d'organisations ou de groupes auxquels les gens adhèrent ou participent. Pour chacun d'entre eux, pourriez-vous me dire si vous en êtes Dirigeant, Membre actif, Simple adhérent ou Non adhérent?</b>					
	Dirigeant	Membre actif	Simple adhérent	Non adhérent	Ne sait pas [NPL]
<b>A. Un groupe religieux qui tient des rencontres en dehors des services de culte</b>	3	2	1	0	9
<b>B. Une association ou un groupe communautaire</b>	3	2	1	0	9

<b>26. Voici une liste d'actions que les gens mènent parfois en tant que citoyens. Pour chacune d'entre elles, veuillez me dire si vous avez personnellement effectué une de ces actions au cours des 12 derniers mois. [Si Oui, lire Lire à haute voix les options de réponse 2-4]. Si non, le feriez-vous si vous en aviez l'occasion? [Si Non, Lire à haute voix les options de réponse 0 et 1]</b>						
	OUI			NON		Ne sait pas [NPL]
	souvent	quelques fois	Une ou deux fois	Je le ferais si j'en ai l'occasion	Je ne le ferai jamais	
<b>A. Participer à une réunion de la communauté</b>	4	3	2	1	0	9
<b>B. S'unir à d'autres pour aborder un problème</b>	4	3	2	1	0	9
<b>C. Refuser de payer une taxe/redevance au gouvernement</b>	4	3	2	1	0	9
<b>D. Participer à une manifestation ou une marche de protestation</b>	4	3	2	1	0	9
<b>E. Utiliser la force ou la violence pour une cause politique</b>	4	3	2	1	0	9

<b>27. Concernant les dernières élections présidentielles de 2010, laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous? [Lire à haute voix les options de réponse]</b>	
Vous étiez trop jeune pour voter	8
Vous n'avez pas été inscrit	0
Vous avez voté	1
Vous avez décidé de ne pas voter	2
Vous n'avez pas trouvé le bureau de vote	3
Vous avez été empêché de voter	4
Vous n'avez pas eu le temps de voter	5
Vous n'avez pas voté car vous ne pouviez pas trouver votre nom dans le registre des électeurs	6
Vous n'avez pas voté pour d'autres raisons	7
Ne sait pas/ ne se souvient pas [Ne pas lire]	9

<b>28. Dans l'ensemble, à quel point est-ce que les dernières élections présidentielles de 2010 étaient libres et équitables?</b> <i>[Lire à haute voix les options de réponse]</i>	
Entièrement libres et équitables	4
Libres et équitables, mais avec de petits problèmes	3
Libres et équitables, mais avec des problèmes majeurs	2
Ni libres ni équitables	1
Je ne comprends pas la question <i>[Ne pas lire]</i>	8
Je ne sais pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

<b>29. Au cours des élections présidentielles passées de 2010, avez-vous:</b>			
	Non	Oui	Ne sait pas <i>[NPL]</i>
<b>A. Participé à des réunions de campagne ou à des rassemblements ?</b>	0	1	9
<b>B. Essayé de persuader d'autres de voter pour un candidat présidentiel ou législatif donné ou pour un parti politique?</b>	0	1	9
<b>C. Travaillé pour un candidat ou un parti politique?</b>	0	1	9

<b>30. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous contacté une des personnalités suivantes au sujet d'un problème important ou pour lui donner votre point de vue sur des questions?</b> <i>[Lire à haute voix les options de réponse]</i>					
	Jamais	Une fois seulement	Quelques fois	Souvent	Ne sait pas <i>[NPL]</i>
<b>A. Un conseiller communal</b>	0	1	2	3	9
<b>B. Un député à l'Assemblée nationale</b>	0	1	2	3	9
<b>C. Un officiel du gouvernement</b>	0	1	2	3	9
<b>D. Un officiel d'un parti politique</b>	0	1	2	3	9

<b>31. Il y a plusieurs façons de diriger un pays. Seriez-vous en désaccord ou en accord avec les alternatives suivantes ?</b> <i>[Enquêteur: Sondez la force de l'opinion]</i>						
	Tout à fait en désaccord	En désaccord	Ni en accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord	Ne sait pas <i>[NPL]</i>
<b>A. Seulement un seul parti politique est autorisé à se présenter aux élections et à gouverner</b>	1	2	3	4	5	9
<b>B. L'armée intervient pour diriger le pays</b>	1	2	3	4	5	9
<b>C. Les élections et l'Assemblée Nationale sont abolies de sorte que le Président puisse prendre ses décisions unilatéralement</b>	1	2	3	4	5	9

*[Enquêteur: Dans la section suivante dont les questions portent sur la démocratie, lisez toujours la question dans la langue de l'entretien, mais en conservant le mot "démocratie en Français. Ne traduisez "démocratie" en langue nationale que si les Répondants ne comprennent pas le mot en Français. Assurez-vous de poser TOUTES les questions à TOUS les Répondants, même s'ils ont du mal à comprendre le terme "démocratie"]*

<b>32. Laquelle de ces 3 affirmations est la plus proche de votre opinion?</b> <i>[Lire à haute voix les affirmations. Seule une option est à choisir. Lisez la question dans la langue de l'entretien mais toujours lire le mot « démocratie » en Français. Ne traduisez "démocratie" en langue nationale que si les Répondants ne comprennent pas le mot en Français]</i>	
<b>AFFIRMATION 1: La démocratie est préférable à toute autre forme de gouvernement</b>	3
<b>AFFIRMATION 2: Dans certaines circonstances, un gouvernement non démocratique peut être préférable</b>	2
<b>AFFIRMATION 3: Pour quelqu'un comme moi, peu importe le type de gouvernement que nous avons</b>	1
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion. Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2.**  
*[Enquêteur: Sondez la force de l'opinion: **Etes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?**]*

**33.**

<b>Affirmation 1: Il est plus important d'avoir un gouvernement qui est efficace, même si le peuple n'a aucune influence sur ce que fait le gouvernement</b>		<b>Affirmation 2: Il est plus important pour les citoyens de pouvoir tenir le gouvernement pour responsable, même si cela implique une prise de décision plus lente</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 11	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 24
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sais pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

**34.**

<b>Affirmation 1: Nous devrions choisir nos dirigeants dans ce pays à travers des élections régulières, libres et honnêtes.</b>		<b>Affirmation 2: Puisque les élections produisent parfois de mauvais résultats, nous devrions adopter d'autres méthodes de choix des dirigeants de ce pays.</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

**35.**

<b>Affirmation 1: Les partis politiques créent la division et la confusion; il n'est donc pas nécessaire d'en avoir plusieurs au Burundi.</b>		<b>Affirmation 2: Plusieurs partis politiques sont nécessaires pour garantir que les burundais aient réellement le choix de ceux qui vont les gouverner.</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

**36.**

<b>Affirmation 1: L'Assemblée nationale devrait veiller à ce que le Président de la République lui explique régulièrement comment le Gouvernement dépense l'argent des contribuables</b>		<b>Affirmation 2: Le Président de la République devrait se concentrer entièrement sur le développement du pays au lieu de perdre son temps à justifier ses actions</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

**37.**

<b>Affirmation 1: Les partis politiques de l'opposition devraient régulièrement examiner et critiquer les politiques et actions du gouvernement</b>		<b>Affirmation 2: Les partis politiques de l'opposition devraient coopérer avec le Gouvernement et l'aider à développer le pays</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>38.</b>			
<b>Affirmation 1: Les médias devraient constamment enquêter et publier sur la corruption et les erreurs du Gouvernement</b>		<b>Affirmation 2: Trop de publications sur les événements négatifs comme la corruption et les erreurs du Gouvernement sont nuisibles au pays</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>39.</b>			
<b>Affirmation 1: Les députés de l'Assemblée Nationale représentent le peuple; ils devraient donc décider des lois pour ce pays même si le Président de la République n'est pas d'accord</b>		<b>Affirmation 2: Puisque le Président de la République nous représente tous, il devrait établir des lois sans se soucier de l'opinion de l'Assemblée Nationale</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>40.</b>			
<b>Affirmation 1: Puisque le Président de la République a été élu pour diriger le pays, il ne devrait pas être contraint par des lois ou des décisions de la justice qu'il estime erronées</b>		<b>Affirmation 2: Le Président de la République doit toujours obéir aux lois et aux décisions de justice, même s'il pense qu'elles sont erronées</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>41.</b>			
<b>Affirmation 1: La Constitution devrait limiter l'exercice de la fonction du Président de la République à deux (02) mandats</b>		<b>Affirmation 2: Il ne devrait pas avoir de limite constitutionnelle au nombre de mandats du Président de la République</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

**Discutons à présent du système politique de ce pays.**

<b>42. A votre avis, quel est le niveau de la démocratie au Burundi aujourd'hui?</b> <i>[Lire à haute voix les options de réponse. Ne choisir qu'une modalité. Lire le mot "démocratie" en Français et ne traduire en langue locale que si le Répondant ne comprend pas le terme en Français]</i>	
Une pleine démocratie	4
Une démocratie, mais avec des problèmes mineurs	3
Une démocratie, avec des problèmes majeurs	2
Pas une démocratie	1
Ne comprend pas la question /ne comprend pas ce qu'est la "démocratie" <i>[Ne pas lire]</i>	8
Ne sait pas <i>[ne pas lire]</i>	9

**43. Dans l'ensemble, quel est votre degré de satisfaction avec la manière dont la démocratie fonctionne au Burundi?**  
**Etes-vous:** [Lire à haute voix les options de réponse. Ne choisir qu'une modalité. Lire le mot "démocratie" en Français et ne traduire en langue locale que si le Répondant ne comprend pas le terme en Français]

Très satisfait	4
Assez satisfait	3
Pas très satisfait	2
Pas du tout satisfait	1
Le Burundi n'est pas une démocratie [Ne pas lire]	0
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**44. Il y a plusieurs éléments désirables pour une démocratie, mais ils ne sont pas tous des caractéristiques essentielles d'une démocratie. Si vous devez choisir une seule des modalités que je vais lire, laquelle choisiriez-vous comme étant la caractéristique la plus essentielle d'une démocratie?**

Le Gouvernement réduit le fossé entre les riches et les pauvres	1
Le peuple choisit les dirigeants à travers des élections justes et équitables	2
Le Gouvernement ne gaspille pas l'argent des contribuables	3
Le peuple est totalement libre d'exprimer ses opinions politiques	4
Aucune de ces réponses [Ne pas lire]	8
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**45. Et nous avons ici une autre liste. Laquelle des modalités suivantes choisiriez-vous comme étant la caractéristique la plus essentielle d'une démocratie?**

Le Gouvernement doit assurer l'ordre public	1
Les médias sont libres de critiquer les actions du gouvernement	2
Le Gouvernement assure l'emploi pour tous	3
Plusieurs partis se font la concurrence pendant les élections	4
Aucune de ces réponses [Ne pas lire]	8
Je ne sais pas [Ne pas lire]	9

**46. Sur une échelle de 1 à 10, où 0 signifie « Pas du tout de démocratie » et 10 correspond à « Entière démocratie », évaluez les éléments suivants si vous en avez assez entendu parlé:** [Enquêteur: Pour chaque modalité, inscrivez un nombre à deux chiffres entre 00 et 10. Pour les modalités « ne sait pas / N'en a pas assez entendu parlé » inscrivez 99]

A. Notre pays aujourd'hui?		
B. Notre pays il y a 10 ans en 2002?		
C. Notre pays sous le régime de Jean-Baptiste Bagaza [Insérer le nom du régime non démocratique (C'est-à-dire pas des élections à travers un multipartisme) qui a existé dans votre pays pendant une période d'au moins 10 ans. Exemple : Apartheid, Colonialisme, un parti unique a gouverné. Si le pays n'a jamais connu un tel régime, inscrivez 98 correspondant à « Non Applicable »]		
D. Suivant le même barème, à quel niveau de l'échelle souhaiteriez vous que notre pays se retrouve dans le futur?		

**47. En utilisant la même échelle, où 0 signifie « Pas du tout de démocratie » et 10 correspond à « Entière démocratie », comment évalueriez-vous les pays suivants, si vous en avez assez entendu parlé?** [Enquêteur: Pour chaque modalité, inscrivez un nombre à deux chiffres entre 00 et 10. Pour les modalités « ne sait pas / N'en a pas assez entendu parlé » inscrivez 99]

A. La République populaire de la Chine		
B. Les Etats Unis d'Amérique		
C. L'Afrique du Sud		
D. Le Zimbabwe		
E. La Belgique		

48. Pour chacune des affirmations suivantes, veuillez me dire si vous êtes d'accord ou non : [Enquêteur: Sondez la force d'opinion]						
	Tout à fait en désaccord	En désaccord	Ni en accord ni en désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord	Ne sait pas [NPL]
A. Les tribunaux ont le droit de prendre des décisions auxquelles les gens doivent toujours se soumettre	1	2	3	4	5	9
B. La police a toujours le droit d'obliger les populations à respecter la loi	1	2	3	4	5	9
C. Les autorités fiscales ont toujours le droit de contraindre les populations à payer les impôts	1	2	3	4	5	9

Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion? Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2. [Enquêteur: Sondez la force d'opinion : êtes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?]			
49.			
Affirmation 1: C'est important d'obéir au gouvernement au pouvoir, quelque soit le candidat pour lequel vous avez voté		Affirmation 2: Il n'est pas nécessaire d'obéir aux lois d'un gouvernement pour lequel on n'a pas voté	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

50.			
Affirmation 1: Les citoyens doivent payer leurs impôts au gouvernement afin que notre pays se développe		Affirmation 2: Le gouvernement peut trouver suffisamment de ressources d'autres sources sans que les citoyens ne paient les impôts	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

51.			
Affirmation 1: Il est préférable de payer plus d'impôts si cela veut dire que le gouvernement améliorera la prestation des services		Affirmation 2: Il est préférable de payer moins d'impôts, même si cela implique moins de services fournis par le gouvernement	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

52. Selon vous, dans ce pays, à quelle fréquence est-ce que: [Lire à haute voix les options de réponse]					
	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais	Ne sait pas [NPL]
A. La presse abuse de la liberté d'expression pour publier ou donner de fausses informations?	3	2	1	0	9
B. La compétition entre partis politiques conduit-elle à des conflits violents?	3	2	1	0	9
C. Le Président de la République ignore les tribunaux et lois de ce pays?	3	2	1	0	9
D. Les partis politiques ou leurs sympathisants sont intimidés par le Gouvernement ?	3	2	1	0	9
E. Le Président de la République ignore l'Assemblée nationale et fait ce qu'il veut?	3	2	1	0	9

**53. Dans ce pays, à quel point est-ce que la presse est efficace pour révéler les erreurs du gouvernement ou les cas de corruption?** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

Très efficace	3
Assez efficace	2
Pas très efficace	1
Pas du tout efficace	0
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**54. Pendant les campagnes électorales, à quel degré avez vous eu peur d'être une victime d'intimidation politique ou de violence** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

Pas du tout peur	3
Un peu peur	2
Assez peur	1
Très peur	0
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**55. Quelle est selon vous la probabilité que des personnes puissantes puissent être au courant de votre vote, même si le scrutin est censé être confidentiel dans ce pays** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

Pas du tout probable	0
Pas très probable	1
Peu probable	2
Très probable	3
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**56. A votre avis, à quelle fréquence, dans ce pays :** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

	Toujours	Souvent	Rarement	Jamais	Ne sait pas <i>[NPL]</i>
<b>A. Les gens devraient faire attention à ce qu'ils disent en politique?</b>	3	2	1	0	9
<b>B. Les gens sont traités inégalement devant la loi?</b>	3	2	1	0	9
<b>C. Comparativement aux hommes, les femmes sont traitées de façon inégale par les chefs traditionnels ?</b>	3	2	1	0	9
<b>D. Comparativement aux hommes, les femmes sont traitées de façon inégale par la police et les tribunaux?</b>	3	2	1	0	9
<b>E. Comparativement aux hommes, les femmes sont traitées de façon inégale par les employeurs?</b>	3	2	1	0	9
<b>F. Les officiels qui commettent les crimes restent-ils impunis?</b>	3	2	1	0	9
<b>G. Les gens ordinaires qui violent la loi restent-ils impunis?</b>	3	2	1	0	9
<b>H. Les gens obtiennent gratuitement les services à usage domestique, tels que l'eau et l'électricité ?</b>	3	2	1	0	9
<b>I. Les gens évitent de payer les impôts?</b>	3	2	1	0	9

**57. Permettez moi de vous entretenir encore sur les caractéristiques essentielles de la démocratie. Si vous deviez choisir une seule des modalités que je vais vous citer, laquelle choisiriez-vous comme caractéristique essentielle de démocratie ?**

Le parlement contrôle de près les actions du Président	1
Le gouvernement fournit à chaque individu les denrées de première nécessité, comme des vivres, des vêtements, le logement	2
Les gens sont libres de former des organisations pour influencer les affaires publiques et gouvernementales	3
Les services publics , telles que les routes et la canalisation des égouts, fonctionnent bien et ne sont pas défectueuses	4
Aucune de ces réponses <i>[Ne pas lire]</i>	8
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**58. Et nous avons ici une autre liste. Laquelle des modalités suivantes choisiriez vous comme étant une caractéristique essentielle de la démocratie ?**

Les gens sont libres de prendre part aux marches de protestation	1
La politique se fait dans les règles et est sans corruption	2
Le tribunal protège les personnes ordinaires des brimades du gouvernement	3
Les gens reçoivent de l'aide du gouvernement telles que des portions de vivres quand ils sont dans le besoin	4
Aucune de ces réponses <i>[Ne pas lire]</i>	8
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

**59. Faites-vous confiance à chacune des institutions suivantes, ou n'en avez-vous pas suffisamment entendu parler ?**  
*[Lire à haute voix les options de réponse]*

	Pas du tout confiance	Juste un peu confiance	Partiellement confiance	Très confiance	Ne sait pas/ N'en a jamais entendu parler <i>[NPL]</i>
A. Le Président de la République	0	1	2	3	9
B. L'Assemblée Nationale	0	1	2	3	9
C. La Commission Electorale Nationale Indépendante	0	1	2	3	9
D. L'Office Burundais des Recettes (OBR)	0	1	2	3	9
E. Votre conseil communal	0	1	2	3	9
F. Les partis de la mouvance présidentielle	0	1	2	3	9
G. Les partis politiques de l'opposition	0	1	2	3	9
H. La Police	0	1	2	3	9
I. L'Armée	0	1	2	3	9
J. Les tribunaux	0	1	2	3	9

**60. Selon vous, combien de personnes des groupes suivants sont impliquées dans des affaires de corruption, ou n'êtes-vous pas assez familiers avec eux pour donner votre opinion ?** *[Lire les modalités à haute voix]*

	Aucun	Certains d'entre eux	La plupart d'entre eux	Tous	Ne sait pas/ N'en a jamais entendu parler <i>[NPL]</i>
A. Le Président de la République et les fonctionnaires de la Présidence	0	1	2	3	9
B. Les députés à l'Assemblée Nationale	0	1	2	3	9
C. Les membres du Gouvernement	0	1	2	3	9
D. Les conseillers communaux	0	1	2	3	9
E. La police	0	1	2	3	9
F. Les agents des impôts, tels que les agents de la Direction Générale des Impôts ou les collecteurs d'impôts locaux	0	1	2	3	9
G. Les juges et magistrats	0	1	2	3	9

**61. Au cours des douze derniers mois, combien de fois, avez-vous eu à payer un pot de vin, à offrir un cadeau, ou à accorder une faveur à des agents de l'Etat pour :** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

	N'en a pas fait l'expérience	Jamais	Une ou deux fois	Quelques fois	Souvent	Ne sait pas [NPL]
A. Obtenir un document ou un permis?	7	0	1	2	3	9
B. Obtenir l'aduction d'eau ou des installations sanitaires ?	7	0	1	2	3	9
C. Vous faire soigner au dispensaire ou à l'hôpital ?	7	0	1	2	3	9
D. Eviter des problèmes avec la police, comme passer un poste de contrôle ou éviter une amende ou une arrestation?	7	0	1	2	3	9
E. Obtenir une place dans une école primaire pour un enfant?	7	0	1	2	3	9
F. Et lors des dernières élections de 2010, combien de fois, est-ce qu'un candidat ou un membre d'un parti politique vous a offert quelque chose, comme des vivres ou un cadeau ou de l'argent, en échange de votre vote?		0	1	2	3	9

**62. Combien de fois pensez-vous que les personnes suivantes font de leur mieux pour écouter ce que des gens comme vous ont à leur dire?** *[Lire à haute voix les options de réponse]*

	Jamais	Quelques fois seulement	Souvent	toujours	Ne sait pas [NPL]
A. Les députés de l'Assemblée Nationale	0	1	2	3	9
B. Les Conseillers communaux	0	1	2	3	9

**63. A votre avis , quels sont les problèmes les plus importants auxquels le pays fait face et auxquels le Gouvernement devrait s'attaquer?** [Ne pas lire les options. Codez à partir des réponses. Acceptez jusqu'à trois réponses. Si le répondant donne plus de trois options , demandez "quelles sont les trois réponses les plus importantes?" Si le Répondant donne une ou deux réponses, demandez lui s'il à "autre chose à ajouter ?"]

	1 <sup>ère</sup> réponse	2 <sup>ème</sup> réponse	3 <sup>ème</sup> réponse
<b>Économie</b>			
Gestion économique	1	1	1
Salaires et revenus	2	2	2
Chômage	3	3	3
Pauvreté / exclusion sociale	4	4	4
Impôts et taxes	5	5	5
Prêts / crédits	6	6	6
<b>Alimentation /Agriculture</b>			
Agriculture	7	7	7
Commercialisation agricole	32	32	32
Insécurité alimentaire / famine	8	8	8
Sècheresse	9	9	9
Terre / foncier	10	10	10
<b>Infrastructure</b>			
Transports	11	11	11
Communication	12	12	12
Infrastructures routières	13	13	13
<b>Services publics</b>			
Education	14	14	14
Logement / habitat	15	15	15
Electricité	16	16	16
Eau	17	17	17
Orphelins / enfants de la rue / enfants sans-abri	18	18	18
Autres services	19	19	19
<b>Santé</b>			
Santé	20	20	20
SIDA	21	21	21
Maladies / épidémies	22	22	22
<b>Gouvernance</b>			
Crime et insécurité	23	23	23
Corruption	24	24	24
Violence politique	25	25	25
Instabilité politique /divisions politiques / tensions ethniques	26	26	26
Discrimination / inégalité	27	27	27
L'approche genre / droit de la femme	28	28	28
Démocratie / droits politiques	29	29	29
Guerre (internationale)	30	30	30
Guerre civile	31	31	31
<b>Autres réponses</b>			
Autre (i.e., quelques autres problèmes)	9995	9995	9995
Rien à dire / pas de problèmes	0		
Pas d'autres réponses		9996	9996
Ne sait pas	9999		
Autre (1 <sup>ère</sup> réponse) à préciser	Post Code		
Autre (2 <sup>ème</sup> réponse) à préciser	Post Code		
Autre (3 <sup>ème</sup> réponse) à préciser	Post Code		

**64. Prenons le problème que vous avez mentionné en premier [Enquêteur: rappelez au Répondant le premier problème identifié], est-il probable que le gouvernement résolve ce problème dans les cinq prochaines années? [Lire à haute voix les options de réponse]**

Très probable	3
Peu probable	2
Pas très probable	1
Pas du tout probable	0
Non applicable [Seulement si le Répondant a répondu 999 = Ne sait pas ou 0 = Rien, pas de problèmes à Q63]	7
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**Maintenant, parlons de la performance du Gouvernement actuel de ce pays.**

**65. Qualifier la manière, bonne ou mauvaise, dont le Gouvernement actuel répond aux préoccupations suivantes, ou n'en avez-vous pas suffisamment entendu parler pour vous prononcer? [Enquêteur: Sonder la force de l'opinion]**

	Très mal	Plutôt mal	Plutôt bien	Très bien	NSP / N'en ai pas suffisamment entendu parler [NPL]
A. Gestion de l'économie	1	2	3	4	9
B. Amélioration des conditions de vie des pauvres	1	2	3	4	9
C. Création d'emplois	1	2	3	4	9
D. Stabilité des prix	1	2	3	4	9
E. Réduction du fossé entre riches et pauvres	1	2	3	4	9
F. Réduction de la criminalité	1	2	3	4	9
G. Amélioration des services de santé de base	1	2	3	4	9
H. Satisfaction des besoins en éducation	1	2	3	4	9
I. Fourniture de services d'eau et d'assainissement	1	2	3	4	9
J. Sécurité alimentaire pour tous	1	2	3	4	9
K. Lutte contre la corruption au sein du gouvernement	1	2	3	4	9
L. Résolution des conflits inter-communautaires violents	1	2	3	4	9
M. Lutte contre le VIH/SIDA	1	2	3	4	9
N. Entretien des routes et ponts	1	2	3	4	9
O. Fourniture fiable en électricité	1	2	3	4	9
P. Autonomisation et promotion des femmes	1	2	3	4	9

**66. Qu'en est-il de vos autorités locales? Je ne dis pas le Gouvernement central. Je veux dire votre Conseil municipal ou communal. Qualifier la manière, bonne ou mauvaise, dont votre Conseil municipal ou communal répond aux préoccupations suivantes, ou n'en avez-vous pas suffisamment entendu parler pour vous prononcer? [Enquêteur: chercher en savoir plus sur l'opinion de l'enquêté]**

	Très mal	Plutôt mal	Plutôt bien	Très bien	NSP / N'en a pas suffisamment entendu parler [NPL]
A. Entretien des routes locales	1	2	3	4	9
B. Entretien des places de marchés locaux	1	2	3	4	9
C. Maintien des normes de santé et d'hygiène, par exemple dans les restaurants et les maquis	1	2	3	4	9
D. Maintenir propre notre communauté, par exemple en faisant ramasser nos ordures	1	2	3	4	9
E. Gestion de l'utilisation des terres	1	2	3	4	9

67. Selon vos expériences, est-il facile ou difficile d'obtenir les services suivants du gouvernement? Ou n'avez vous jamais tenté d'obtenir ces services du gouvernement ? [Enquêteur : Sonder la force de l'opinion]						
	Très difficile	Difficile	Facile	Très facile	Jamais essayé	Ne sait pas [NPL]
A. Une pièce d'identité, un acte de naissance, un permis de conduire, un passeport ou une carte d'électeur	1	2	3	4	5	9
B. Les services à usage domestique tels que l'eau courante, l'électricité, le téléphone	1	2	3	4	5	9
C. Aide de la police	1	2	3	4	5	9
D. Une place dans une école primaire publique pour un enfant	1	2	3	4	5	9
E. Un traitement dans un centre de santé public ou à l'hôpital	1	2	3	4	5	9

68. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu les problèmes suivants dans les écoles publiques de votre localité ? [Lire à haute voix les options de réponse] [Enquêteur: Pour les parties de B-F, soit vous inscrivez le code 7 = Pas d'expérience avec les écoles pour TOUTES les parties de la question, ou n'inscrivez le code 7 dans AUCUNE des parties]						
	N'a pas eu recours aux écoles publiques au cours des 12 derniers mois [NPL]	Jamais	Une ou deux fois	Quelques fois	Souvent	Ne sait pas [NPL]
A. Les services sont trop coûteux / incapable de payer	7	0	1	2	3	9
B. Manque de manuels ou autres fournitures?	7	0	1	2	3	9
C. Mauvaise qualité de l'enseignement?	7	0	1	2	3	9
D. Enseignants absents ?	7	0	1	2	3	9
E. Classes surpeuplées?	7	0	1	2	3	9
F. Mauvais état des infrastructures scolaires?	7	0	1	2	3	9

69. Au cours des 12 derniers mois, avez vous eu les problèmes suivants dans un centre de santé public ou à l'hôpital de votre localité? [Lire à haute voix les options de réponse] [Enquêteur: Pour les parties de B-F, soit vous inscrivez le code 7 = Pas d'expérience avec les centres de santé publics ou les hôpitaux pour TOUTES les parties de la question, ou n'inscrivez le code 7 dans AUCUNE des parties]						
	N'a pas eu recours à un centre de santé public au cours des 12 derniers mois [DNR]	Jamais	Une ou deux fois	Quelques fois	Souvent	Ne sait pas [NPL]
A. Les services sont trop coûteux / incapable de payer	7	0	1	2	3	9
B. Manque de médicaments ou autres fournitures?	7	0	1	2	3	9
C. Manque d'attention ou de respect du personnel?	7	0	1	2	3	9
D. Médecins absents?	7	0	1	2	3	9
E. Longue attente?	7	0	1	2	3	9
F. Mauvais entretien des infrastructures?	7	0	1	2	3	9

70. Est-ce que vous même ou un membre de ce ménage a reçu:			
	Non	Oui	Ne sait pas [NPL]
A. Une consultation gratuite ou des médicaments gratuits dans un centre de santé ou un hôpital public ou gouvernemental ?	0	1	9
B. Des vivres pour enfants d'un programme alimentaire scolaire Gouvernemental?	0	1	9

**71. Etes-vous d'accord ou non avec la façon dont les personnes suivantes ont effectué leur mandat au cours des douze derniers mois, ou n'en avez-vous pas suffisamment entendu parler pour vous prononcer?** [Enquêteur : Sonder la force de l'opinion]

	Tout à fait en désaccord	En désaccord	D'accord	Tout à fait d'accord	NSP / N'en a pas suffisamment entendu parler [NPL]
A. Président Pierre Nkurunziza	1	2	3	4	9
B. Votre député de l'Assemblée Nationale	1	2	3	4	9
C. Votre Conseil municipal	1	2	3	4	9

**72. Qui devrait être responsable de:** [Lire à haute voix les options de réponse]

	Le Président / l'Exécutif	L'Assemblée nationale / collectivité local	Leur parti politique	Les électeurs	Personne	Ne sait pas [NPL]
A. S'assurer qu'une fois élus, les députés de l'Assemblée Nationale font leur travail ?	0	1	2	3	4	9
B. S'assurer qu'une fois élus, les membres du conseil communal font leur travail ?	0	1	2	3	4	9
C. S'assurer qu'une fois élu, le Président de la République fait son travail ?	0	1	2	3	4	9

**73. Peu importe si vous êtes en mesure de les payer ou non, êtes-vous tenu de payer les éléments suivants, ou n'êtes-vous pas au courant de cela ?**

	Non, je ne suis pas tenu de payer	Oui, je suis tenu de payer	Non applicable	Ne sait pas / ne suit pas au courant [NPL]
A. La taxe sur la valeur ajoutée sur les vivres ou des biens que vous achetez dans les magasins ou chez les commerçants?	0	1		9
B. Des patentes aux autorités locales, par exemple, pour un vélo, une charrette et un kiosque ?	0	1		9
C. Taxes ou droits de propriété	0	1		9
D. Si vous avez un emploi rémunéré, êtes-vous tenu de payer un impôt sur le revenu, c'est-à-dire un impôt déduit de votre salaire par votre employeur ? [Enquêteur: Si le Répondant n'a pas un emploi rémunéré, encerclez 7 =NA]	0	1	7	9
E. Si vous êtes un travailleur indépendant, êtes-vous tenu de payer un impôt sur les gains de votre entreprise ou emploi? [Enquêteur: Si le Répondant n'est pas un travailleur indépendant, encerclez 7=NA]	0	1	7	9

**74. Au cours des douze derniers mois, combien de fois est ce que des gens puissants ou des groupes autres que le Gouvernement, comme les criminels ou les gangs, ont fait payer de l'argent aux gens de votre communauté ou de votre quartier, en échange de leur protection personnelle et de la protection de leurs biens ou de leurs entreprises?** [Lire à haute voix les options de réponse]

Jamais	0
Une fois seulement	1
Quelques fois	2
Souvent	3
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

75. Selon votre expérience, à quel point est-il facile ou difficile de faire ce qui suit ? [Enquêteur : Sonder la force de l'opinion]						
	Très facile	Facile	Difficile	Très difficile	Je ne suis pas tenu de payer les impôts	Ne sait pas [NPL]
A. Se renseigner sur les impôts et taxes que vous êtes tenus de payer au Gouvernement?	1	2	3	4		9
B. Se renseigner sur la manière dont le Gouvernement utilise les recettes provenant des impôts des contribuables?	1	2	3	4		9
C. Pour éviter de payer l'impôt sur le revenu ou les taxes ou droits de propriété que vous devez au Gouvernement?	1	2	3	4	7	9

76. Je vais maintenant vous interroger sur une série de différentes actions que certaines personnes entreprennent. Pour chacune d'entre elles, veuillez me dire si vous pensez que l'action n'est pas du tout mauvaise, mauvaise mais compréhensible, ou mauvaise et punissable:				
	Pas du tout mauvaise	Mauvaise mais compréhensible	Mauvaise et punissable	Ne sait pas [NPL]
A. Ne pas payer pour les services qu'ils reçoivent du Gouvernement	1	2	3	9
B. Ne pas payer les impôts qu'ils doivent payer sur leurs revenus	1	2	3	9

77. Selon vous, quelle pourrait être la raison pour laquelle certaines personnes évitent de payer au Gouvernement leurs impôts et redevances ? [Enquêteur: Ne lisez pas les modalités à haute voix]			
Les gens n'évitent pas de payer les impôts et redevances	0		
Le système fiscal est injuste	1		
Les impôts et redevances sont trop élevés	2		
Les gens n'ont pas les moyens de les payer	3		
La mauvaise qualité des services rendus par le Gouvernement	4		
Le Gouvernement ne les écoute pas	5		
Le Gouvernement gaspille les recettes fiscales	6		
Les dirigeants volent les fonds publics	7		
Ils savent qu'ils ne seront pas attrapés	8		
Autre [Précisez]: _____	Post code		
Ne sait pas [Ne pas lire]	9999		

78. Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion. Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2. [Enquêteur: Sondez la force de l'opinion: Etes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?]			
Affirmation 1: L'utilisation de la violence n'est pas justifiée dans la politique burundaise		Affirmation 2: Dans ce pays, il est parfois nécessaire de faire usage de la violence pour une bonne cause	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9
78A1. A votre avis, quelle est l'utilité de l'aide de l'Union africaine pour ce pays, ou n'en avez-vous pas assez entendu parlé pour vous prononcer?			
Pas du tout utile			0
Un peu utile			1
Plutôt utile			2
Très utile			3
Ne sais pas [NPL]			9

<b>Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion. Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2.</b> <i>[Enquêteur: Sondez la force de l'opinion: Etes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?]</i>			
<b>79A-BDI</b>			
<b>Affirmation 1:</b> Dans le but de renforcer la démocratie au Burundi, nous devrions changer la façon dont les députés de l'Assemblée Nationale sont élus pour que les candidats se présentent à titre individuel que ce soit sous l'étiquette d'un parti politique ou comme indépendant		<b>Affirmation 2 :</b> Le système actuel d'élection des membres de l'Assemblée Nationale utilisant une liste bloquée présentée par un parti politique fonctionne bien et on ne devrait pas le changer	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>79B-BDI.</b>			
<b>Affirmation 1: Le pouvoir judiciaire au Burundi est entièrement indépendante du pouvoir exécutif</b>		<b>Affirmation 2 : Le pouvoir judiciaire au Burundi est entièrement dépendant du pouvoir exécutif</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 <i>[Ne pas lire]</i>			5
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>			9

<b>80A-BDI. A propos des mécanismes de justice transitionnelle prévus au Burundi, selon vous laquelle des options suivantes est la meilleure pour consolider la paix?</b>	
Juger tous les coupables de crimes quel que soit leur rang	1
Juger les commanditaires seulement	2
Juger les exécutants seulement	3
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9999

<b>80B-BDI. A propos des mécanismes de justice transitionnelle prévus au Burundi, selon vous laquelle des options suivantes est la meilleure pour consolider la réconciliation?</b>	
Juger tous les coupables de crimes quel que soit leur rang	1
Juger les commanditaires seulement	2
Juger les exécutants seulement	3
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9999

Laquelle des affirmations suivantes est la plus proche de votre opinion. Choisir Affirmation 1 ou Affirmation 2. [Enquêteur: Sondez la force de l'opinion: <b>Etes-vous d'accord ou tout à fait d'accord?</b> ]			
<b>81.BDI.</b>			
<b>Affirmation 1: Afin de réduire la pression démographique, le gouvernement devrait adopter une politique limitant le nombre d'enfants à un maximum de 3</b>		<b>Affirmation 2 : Il n'est pas nécessaire de limiter le nombre d'enfants qu'une famille peut avoir. Garder le statu quo, laisser les familles avoir autant d'enfants qu'elles le souhaitent</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

<b>82.BDI.</b>			
<b>Affirmation 1: Les filles et les femmes devraient avoir les mêmes droits que leurs frères d'hériter la propriété foncière dans leur famille d'origine</b>		<b>Affirmation 2: Dans notre pays, les filles et les femmes ne devraient pas avoir les mêmes droits que leurs frères d'hériter la propriété foncière dans leur famille d'origine</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

<b>83 A-.BDI.</b>			
<b>Affirmation 1: les jeunes des partis politiques en particulier du parti au pouvoir qui s'ingèrent dans le maintien de l'ordre constituent une menace pour la paix</b>		<b>Affirmation 2 : les jeunes des partis politiques en particulier du parti au pouvoir qui s'ingèrent dans le maintien de l'ordre sont plutôt un atout pour la préservation de la paix</b>	
Tout à fait d'accord avec Affirmation 1 1	D'accord avec Affirmation 1 2	D'accord avec Affirmation 2 3	Tout à fait d'accord avec Affirmation 2 4
En désaccord avec Affirmation 1 et 2 [Ne pas lire]			5
Ne sait pas [Ne pas lire]			9

<b>83B-BDI. Qui pensez –vous , dans la liste suivante, devrait participer à la nomination des membres de la Commission Electorale Nationale Indépendante (CENI) [Read out options]:</b>			
	No	Yes	Don't know [DNR]
1. Le parti au pouvoir?	0	1	9
2. Tous les partis siégeant à l'Assemblée Nationale?	0	1	9
3. Tous les partis, y compris ceux qui n'ont pas de sièges à l'Assemblée Nationale ?	0	1	9
4 Les organisations de la société civile ?	0	1	9
5 Le Président de la République ?	0	1	9

<b>Revenons-en à vous-même.</b>			
<b>84. A quelle ethnie ou groupe culturel appartenez-vous? [Ne Pas Lire les options. Coder à partir des réponses.] [Si le Répondant ne s'identifie pas à un groupe ethnique , c'est-à-dire s'il REFUSE de répondre (9998), NE SAIT PAS (9999) ou répond "[ Burundais seulement (9990)]", alors encerclez 7= Non applicable à Q85A et Q85B et allez à Q85C]</b>			
Hutu	1180		
Tutsi	1181	Burundais seulement, ou "Ne s'identifie pas en ces termes"	9990
Twa	1182	A refusé de répondre	9998
		Ne Sait Pas	9999
		Autres [Précisez]:	Post code

**85A. A quelle fréquence est ce que les \_\_\_\_\_ [Insérez groupe ethnique du Répondant] sont traités injustement par le Gouvernement ?** [Lire les options de réponses] [Si le Répondant ne s'est identifié à aucun groupe à Q84 – c'est à dire, , s'il a REFUSE de répondre (9998), NE SAIT PAS (9999) ou affirmait "Burundais uniquement" (9990)- alors encerclez 7= Non applicable pour les questions Q85A et Q85B et continuer à Q85C ]

Jamais	0
Quelques fois	1
Souvent	2
Toujours	3
Non applicable	7
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**85B. Supposons que vous ayez à choisir entre être burundais (e) et être \_\_\_\_\_ [Insérez groupe ethnique du Répondant]. Laquelle des affirmations suivantes exprime le mieux vos sentiments?** [Si le Répondant ne s'est identifié à aucun groupe, à Q84 – c'est à dire, s'il REFUSE de répondre (9998), NE SAIT PAS (9999) ou affirmait "Burundais " uniquement" (9990)- alors encerclez 7= Non applicable à pour les questions Q85A et Q85B et continuer à Q85C ]

Je me sens uniquement burundais(e)	5
Je me sens plus burundais(e) que _____ [Insérez le group ethnique du Répondant]	4
Je me sens autant burundais(e) que _____ [Insérez le group ethnique du Répondant]	3
Je me sens plus _____ [Insérez le group ethnique du Répondant] que burundais(e)	2
Je me sens uniquement _____ [Insérez le group ethnique du Répondant]	1
Non applicable [Ne pas lire]	7
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**85C. Veuillez me dire si vous êtes en accord ou en désaccord avec l'affirmation suivante : Vous êtes fier(e) d'être appelé burundais(e).** [Enquêteur : Sondez la force de l'opinion]

Tout à fait en désaccord	1
En désaccord	2
Ni d'accord ni en désaccord	3
D'accord	4
Tout à fait d'accord	5
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

**86. Selon vous, quelles sont les personnes qui ont le droit d'être citoyens du Burundi? Un citoyen aurait le droit d'obtenir un passeport burundais et de voter lors des élections burundaises s'il/elle a au moins 18 ans**

	Oui	Non	Ne sait pas [NPL]
A. Une personne née au Burundi d'un parent burundais et d'un parent non burundais ?	1	0	9
B. Une personne née au Burundi de deux parents non burundais ?	1	0	9
C. La femme d'un burundais même si elle est née hors du Burundi ?	1	0	9
D. Le mari d'une Burundaise, même s'il est né hors du Burundi?	1	0	9
E. Une personne venue d'un autre pays, mais qui a vécu et travaillé au Burundi pendant de nombreuses années et souhaite faire du Burundi son pays?	1	0	9
F. Une personne qui souhaite avoir la double citoyenneté, c'est-à-dire, être un citoyen à la fois du Burundi et d'un autre pays?	1	0	9

**Parlons maintenant de votre point de vue sur vos concitoyens**

**87. De manière générale, diriez-vous qu'on peut faire confiance à la plupart des gens ou que vous devez être très méfiant dans vos relations avec les gens?**

On peut faire confiance à la plupart des gens	1
Il faudrait être très méfiant	0
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

88. A quel point faites-vous confiance aux personnes suivantes ? [Lire à haute voix les options de réponse]					
	Pas du tout	Juste un peu	Un peu	Beaucoup	Ne sait pas [NPL]
A. Vos parents	0	1	2	3	9
B. Vos voisins	0	1	2	3	9
C. D'autres personnes que vous connaissez	0	1	2	3	9

89A. Vous sentez vous proche d'un quelconque parti politique ?	
Non (ne se sent proche d'AUCUN parti politique)	0
Oui (se sent proche d'un parti)	1
A refusé de répondre	8
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

89B. [Enquêteur: Si "Oui" à Q89A] De quel parti s'agit-il? [Si la réponse à Q89A est «Non», «Ne sait pas» ou «A refusé de répondre », Encercler 9997 = Non applicable.]			
Inscrivez les partis politiques du Burundi			Utilisez les Codes spécifiques
Conseil National pour la Défense de la Démocratie-Forces de Défense de la Démocratie (CNDD-FDD)			1180
Front National de Libération (FNL) (Agathon Rwaso)			1181
Unité pour le Progrès National (UPRONA)			1182
Front pour la Démocratie au Burundi Sahwanya-Frodebu			1183
Conseil National pour la Défense de la Démocratie (CNDD) (Léonard Nyangoma)			1184
Mouvement pour la Solidarité et la Démocratie (MSD)			1185
Union pour la Paix et la Démocratie - UPD-Zigamibanga			1186
Sahwanya-Frodebu Nyakuri			1187
Front National de Libération (FNL-Miburo)			1188
Mouvement de Rassemblement pour la Réhabilitation du Citoyen ( MRC-Rurenzangemero)			1188
Autre [Préciser]: _____			Mettre le code
Non applicable [SEULEMENT si la réponse à Q89A est «Non», «Ne sait pas», ou «A refusé de répondre"]			9997
A refusé de répondre [à savoir, a répondu "Oui" à Q89A, mais ne veut pas préciser le parti]			9998
Ne sait pas			9999

90. Lesquels de ces biens possédez-vous personnellement?			
	Non (Ne possède pas)	Oui (Possède )	Ne sait pas [NPL]
A. Radio	0	1	9
B. Télévision	0	1	9
C. Voiture ou moto	0	1	9

91. Combien de fois utilisez-vous: [Lire à haute voix les options de réponse]						
	Tous les jours	Quelques fois par semaine	Quelques fois par mois	Moins d'une fois par mois	Jamais	Ne sait pas [NPL]
A. Un ordinateur	4	3	2	1	0	9
B. L'Internet?	4	3	2	1	0	9

92. Avez-vous déjà utilisé un téléphone portable? Si oui, à qui appartient le téléphone portable que vous utilisez le plus souvent? [ Lire à haute voix les options de réponse]	
Non, je n'ai jamais utilisé de téléphone portable	0
Oui, j'utilise un téléphone portable qui m'appartient	1
Oui, j'utilise un téléphone portable qui appartient à un autre membre du ménage	2
Oui, j'utilise un téléphone portable qui appartient à quelqu'un qui n'est pas membre du ménage	3
Ne sait pas [Ne pas lire]	9

93. Combien de fois utilisez- vous normalement un téléphone portable pour : <i>[Lire à haute voix les options de réponse]</i>						
	Jamais	Moins d'une fois par jour	Une ou deux fois par jour	Trois à quatre fois par jour	Au moins cinq fois par jour	Ne sait pas [NPL]
A. Emettre ou recevoir des appels ?	0	1	2	3	4	9
B. Envoyer et recevoir des messages et sms ?	0	1	2	3	4	9
C. Envoyer ou recevoir de l'argent ou pour payer une facture?	0	1	2	3	4	9

94. Combien de téléphones portables ont les membres de votre ménage, y compris vous même?		
<i>[Enquêteur : Inscivez un nombre à deux chiffres. Ne Sait Pas = 99]</i>		

95. Pourriez-vous me dire si vous avez les éléments suivants à l'intérieur de votre maison, à l'intérieur de votre concession ou hors de votre concession ? : <i>[Lire à haute voix les options de réponse]</i>					
	Rien, pas de latrines disponibles [NPL]	A l'intérieur de la maison	A l'intérieur de la concession	Hors de la concession	Ne sait pas [DNR]
A. Une source principale d'eau pour le ménage		1	2	3	9
B. Toilettes ou latrines	0	1	2	3	9

96. Exercez-vous un travail salarié? <i>[Si oui, demander:] Est-ce un emploi à plein temps ou à temps partiel? [Si non, demander:] Êtes-vous présentement à la recherche d'un emploi ?</i>	
Non (n'est pas à la recherche d'un emploi)	0
Non (à la recherche d'un emploi)	1
Oui, à temps partiel	2
Oui, à plein temps	3
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	9

97. Quel est le plus haut niveau d'éducation que vous avez atteint? <i>[Enquêteur : Coder à partir des réponses. Ne pas lire les options]</i>	
Pas d'enseignement formel	0
Enseignement informel seulement (y compris enseignement, coranique )	1
Enseignement primaire inachevé	2
Enseignement primaire achevé	3
Enseignement secondaire / lycée inachevé	4
Enseignement secondaire / lycée achevé	5
Autres qualifications post-secondaires qu'universitaires (certificat ou un diplôme d'une école polytechnique)	6
Université inachevée	7
Université achevée	8
Post universitaire	9
Ne sait pas <i>[Ne pas lire]</i>	99

98A. Quelle religion pratiquez-vous, si vous en avez? <i>[Enquêteur: Coder à partir des réponses. Ne pas lire les options]</i>	
Aucune	0
<b>CHRISTIANISME</b>	
Chrétien seulement (c-à-d., enquêté dit "Chrétien", sans s'identifier à aucun sous-groupe spécifique)	1
Catholique romaine	2
Orthodoxe	3
Copte	4
<b>Protestant – dominance</b>	
Anglican	5
Luthérien	6
Méthodiste	7
Presbytérien	8
Baptiste	9
Quaker	10

Mennonite	11
Eglise réformée d'Hollande	30
Calviniste	31
<b>Protestant – sans dominance</b>	
Evangéliste	12
Pentecôtiste (c-à-d, "Né de nouveau" et/ou "Sauvé")	13
Indépendant (c-à-d, "Eglise indépendante africaine")	14
Eglise du Christ	32
Eglise sioniste chrétienne	33
<b>Autres</b>	
Témoins de jehovah	15
Adventiste 7ème jour	16
Mormon	17
<b>ISLAM</b>	
Musulman seulement (c-à-d, l'enquêté a répondu "Musulman", sans s'identifier à aucun sous-groupe spécifique)	18
<b>Sunnites</b>	
Sunnite seulement (c-à-d, l'enquêté a répondu "Sunnite" ou "Musulman sunnite", sans s'identifier à aucun sous-groupe spécifique)	19
Ismaélite	20
Confrérie des Mourides	21
Confrérie de la Tidjania	22
Confrérie de la Qadiriya	23
[Insérer Autres Catégories spécifiques à chaque pays si nécessaire]	[Insérez codes pays]
<b>Chiite</b>	
Chiite seulement (c-à-d, l'enquêté a répondu "Chiite" ou "Musulman chiite", sans s'identifier à aucun sous-groupe spécifique)	24
[Insérer Autres Catégories spécifiques à chaque pays si nécessaire]	[Insérez codes pays]
<b>AUTRES</b>	
Religion traditionnelle/ethnique	25
Hindou	26
Bahai	27
Agnostique (Ne sait pas s'il ya un Dieu)	28
Athée (Ne croit pas en Dieu)	29
Autres [préciser]: _____	Post Code
A refusé de répondre	9998
Ne sait pas	9999

<b>98B. Quelle est l'importance de la religion dans votre vie? [Enquêteur: Lire les modalités à haute voix]</b>	
Pas du tout importante	1
Peu importante	2
Plutôt importante	3
Très importante	4
A refusé de répondre	8
Ne sait pas [NPL]	9

<b>99. Si une élection présidentielle avait lieu demain, pour quel candidat de quel parti voteriez-vous ?</b> [Ne pas lire les options. Coder à partir des réponses]			
Insérez les partis politiques du pays			
Conseil National pour la Défense de la Démocratie-Forces de Défense de la Démocratie (CNDD-FDD)		1180	
Front National de Libération (FNL)		1181	
Unité pour le Progrès National		1182	
Front pour la Démocratie au Burundi Sahwanya-Frodebu		1183	
Conseil National pour la Défense de la Démocratie (CNDD) (Léonard Nyangoma)		1184	
Mouvement pour la Solidarité et la Démocratie (MSD)		1185	
Union pour la Paix et la Démocratie - UPD-Zigamibanga		1186	
Sahwanya-Frodebu Nyakuri		1187	
Front National de Libération (FNL-Miburo)		1188	
Mouvement de Rassemblement pour la Réhabilitation du Citoyen MRC-Rurenzangemero		1189	
Autre [Préciser]: _____	Post Code		
Ne voterait pas		9997	
A refusé de répondre		9998	
Ne sait pas		9999	

<b>100. Une dernière question : Selon vous, qui nous a envoyé faire cet entretien ?</b> [Ne pas lire les options. Coder à partir des réponses]	
Personne	0
<b>Gouvernement</b>	
Gouvernement (en général)	1
Gouvernement national	2
Gouvernement provincial/régional	3
Gouvernement local	4
Président	5
Assemblée Nationale	6
Bureau central de recensement / statistique	7
Sécurité d'Etat / Service National de Renseignement	8
Ministère / Département de l'éducation ou des affaires sociales	9
Ministère / Département des finances ou des impôts	10
Ministère/ Département de la santé	11
Autres Ministère / Département	12
Cour constitutionnelle	13
Commission électorale	14
Commission nationale de la planification	15
Entreprise publique	16
<b>Privé</b>	
ONG	17
Parti politique / Politiciens	18
Organisation/Bureau/Centre de recherche (y compris Partenaire national d'Afrobaromètre)	19
Journaux / Media	20
Université / Ecole / College	21
Entreprise privée	22
Organisation internationale	23
Dieu ou une organisation religieuse	24
Autre	995
A refusé de répondre	998
Ne sait pas	999

MERCI BEAUCOUP. VOS REPONSES ONT ETE TRES UTILES.

**FIN DE L'ENTRETIEN—NE PAS OUBLIER DE REMPLIR LA SECTION SUIVANTE**

**L'ENQUETEUR DOIT REPONDRE A TOUTES LES QUESTIONS SUIVANTES A LA FIN DE L'ENTRETIEN**

	Heure	Minutes
<b>ENDTIME.</b> L'heure de fin de l'entretien <i>[Enquêteur: Inscrire heure et minute, utilisez le temps de 24 heures]</i>		

<b>LENGTH.</b> Réservé au Secrétariat: La durée de l'entretien en minute		
--	--	--

<b>101. Sexe du Répondant</b>			
Homme		1	
Femme		2	

<b>102. Race du Répondant ?</b>			
Noir / Africain	1	Asiatique du Sud (Indien, Pakistanais, etc.)	5
Blanc / Européen	2	Asiatique de l'Est (Chinois, Coréen, Indonésien, etc.)	6
Métis	3	Autre	95
Arabe / Libanais / Maghrébin	4		

<b>103. Dans quelle langue s'est principalement conduit l'entretien?</b> <i>[Encerclez la modalité applicable]</i>			
Français	1	<b>Inclure uniquement les langues du pays dans une parfaite traduction</b>	Insérez
Kirundi	1180		Les codes
			Pays
		Autre <i>[Préciser]:</i>	Post code

<b>104. Dans quel type de logement le Répondant habite-t-il?</b>	
Construction moderne	1
Case traditionnelle	2
Cabane	3
Appartement	4
Chambre dans une concession	5
Logement dans une zone industrielle ou sur une ferme	7
Autre	8

<b>105. De quel matériel est fait la toiture du logement du Répondant ?</b>	
Metal ou zinc	1
Tuile	2
Bardeau	3
Chaume ou herbe	4
Tôle en plastique	5
Amiante - ciment	6
Matériaux divers	7
Autres matériaux	8
Ne pouvait pas dire / Ne pouvait pas voir	9

<b>106. Y aurait-il eu d'autres personnes qui ont suivi l'entretien?</b>	
Aucune	1
Conjoint(e) uniquement	2
Enfants uniquement	3
Quelques autres personnes	4
Une petite foule	5

107.	Oui	Non
A. Le Répondant s'est-il avisé auprès d'autres personnes pour répondre aux questions?	1	0
B. Pensez-vous que quelqu'un a influencé les réponses du Répondant durant l'entretien ?	1	0
C. Avez-vous été approché par des représentants de la communauté / ou d'un parti politique ?	1	0
D. Vous êtes vous senti menacé durant l'entretien?	1	0
E. Avez-vous été menacé physiquement durant l'entretien ?	1	0

108. Quelle est la proportion des questions auxquelles le Répondant a des difficultés à répondre ?	
Toutes	4
La majorité	3
Plusieurs	2
Peu	1
Aucune	0

109. Pour quelles questions le Répondant a-t-il eu du mal à répondre ? [Identifier au maximum trois questions. Si le Répondant a eu du mal pour moins de trois questions, inscrivez 000 dans les cases].			
A. 1 <sup>ère</sup> question			
B. 2 <sup>ème</sup> question			
C. 3 <sup>ème</sup> question			

110. Quelle était l'attitude du Répondant à votre égard lors de l'entretien ?			
A. Etait-il ou elle	1 Amical(e)	2 Entre les deux	3 Hostile
B. Etait-il ou elle	1 Intéressé(e)	2 Entre les deux	3 Ennuyé(e)
C. Etait-il ou elle	1 Coopératif(ve)	2 Entre les deux	3 Non coopératif(ve)
D. Etait-il ou elle	1 Patient(e)	2 Entre les deux	3 Impatient(e)
E. Etait-il ou elle	1 A l'aise	2 Entre les deux	3 Méfiant(e)
F. Etait-il ou elle	1 Honnête	2 Entre les deux	3 Trompeur(se)

#### IDENTIFICATION DE L'ENQUÊTEUR

111. Nom de l'enquêteur [Inscrivez]					
112. Numéro de l'enquêteur	B	D	I		
113. Age de l'enquêteur					

114. Sexe de l'enquêteur	
Homme	1
Femme	2

115. Etes-vous originaire du milieu rural ou urbain ?	
Rural	1
Urbain	2

<b>116. Langue maternelle de l'enquêteur :</b>					
Français	1		Insérez		
Swahili	4		Les codes		
Kirundi	1180		pays		
		Autre <i>[Préciser]:</i>	Post code		

<b>117. Le plus haut niveau d'éducation de l'enquêteur :</b>	
École primaire achevée	3
Ecole secondaire / lycée inachevé	4
Ecole secondaire / lycée achevé	5
Autres qualifications post-secondaires qu'universitaires (certificat ou un diplôme d'une école polytechnique)	6
Université inachevée	7
Université achevée	8
Post universitaire	9

## PAGE DE SIGNATURE

118. **ENQUETEUR:** Avez-vous d'autres commentaires à propos de l'entretien? Par exemple, quelque chose de significatif s'est-il produit au cours de l'entretien?

Non	0
Oui : [Expliquez] _____	1
_____	
_____	

119. **ENQUETEUR:** Je certifie que cet entretien a été mené conformément aux instructions reçues au cours de la formation. Toutes les réponses enregistrées sont celles du Répondant qui a été choisi par la méthode de sélection appropriée.

SIGNATURE DE L'ENQUETEUR : \_\_\_\_\_

120. **SUPERVISEUR:** Avez-vous d'autres commentaires à propos de l'entretien? Par exemple, quelque chose de significatif s'est-il produit au cours de l'entretien?

Non	0
Oui : [Expliquez] _____	1
_____	
_____	

121. **SUPERVISEUR:** Je certifie que cet entretien a été conduit conformément aux instructions données aux enquêteurs au cours de la formation. Toutes les réponses ont été contrôlées pour complément et précision. Les informations sur la ZD sur la première page sont basées sur les observations que j'ai personnellement faites dans la zone choisie par la méthode d'échantillonnage appropriée.

SIGNATURE DU SUPERVISEUR : \_\_\_\_\_